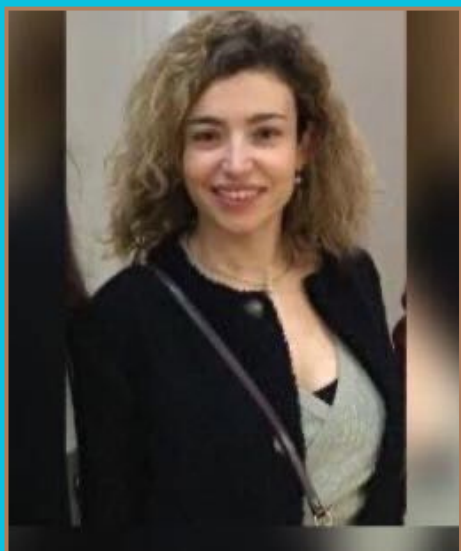




SOBRE MÍ

Soy una persona trabajadora, atenta a los detalles, comunicativa, con buena capacidad de documentación, redacción y adaptación a distintos ámbitos laborales. Me gusta aportar un toque de creatividad siempre y cuando mi trabajo lo permite.

CONTACTO

- ☎ 685177519
- ✉ lamatea84@gmail.com
- 🌐 <https://www.linkedin.com/in/elisa-mateo-guill%C3%A9n-0a397b9b/>

HERRAMIENTAS

- Trados 2021
- Wordbee
- Memsource
- MemoQ

IDIOMAS

- Inglés: C1 (E.O.I Pamplona)
- Alemán: C2 (Goethe Institut)
- Francés: C1 (E.O.I Zaragoza)
- Ruso: B2 (E.O.I Zaragoza)
- Italiano: B1 (E.O.I Zaragoza)
- Castellano nativo

PREMIOS LITERARIOS

- Accésit en el XXV Premio Internacional Julio Cortázar de Relato Breve de la Universidad de la Laguna 2023
- I Premio nacional IX Certamen Literario Emilio Carrère 2020
- I Premio del VIII Concurso de Microrrelatos Solidarios de Ilumináfrica, diciembre de 2023
- II Premio del VI Concurso de Microrrelatos Solidarios de Ilumináfrica, diciembre de 2020
- II Premio del Concurso de Microrrelatos Slow Food Zaragoza (años 2020, 2021 y 2023)



ELISA MATEO GUILLÉN

EXPERIENCIA

TRADUCTORA

2015 - Presente

Traducción de textos de distinta índole (marketing, textos técnicos y textos literarios) de inglés, francés, alemán y ruso al castellano

Colaboro con: Yamagata Europe, Transatlantic Translations Group, Tradupla, eLoc Smart Solutions

PROFESORA

Curso 2012-2013: Profesora de francés en el I.E.S Damián Forment de Alcorisa (Teruel)

Curso 2011-2012: Profesora de francés y alemán en el I.E.S Segundo de Chomón (Teruel)

Curso 2010-2011: Profesora de francés del I.E.S Cinco Villas de Ejea de los Caballeros (Zaragoza)

FORMACIÓN

2007: **Licenciatura en Traducción e Interpretación**, Universidad de Valladolid (campus de Soria)

2009: Certificado de Aptitud Pedagógica (CAP), Universidad de Zaragoza

2010: Máster en Traducción especializada de alemán y español. Universidad de Córdoba

2010: Máster Universitario en Estudios Textuales y Culturales en Lengua Inglesa, Universidad de Zaragoza

2024: Experto Universitario en Traducción Especializada de Ruso y Español, Universidad de Cádiz

PUBLICACIONES

2020: Lo que la niebla trajo y otros relatos, Editorial Giraluna, ISBN: 978-980-7267-89-3